

Digitales Brandenburg

hosted by Universitätsbibliothek Potsdam

Hamishah humshe Torah

'im 3 targumim ... pe. Rashi, u-ferush Rashbam u-ferush Mikhlal yofi min
R. Shelomoh ben Melekh u-ferush Be'er reḥovot 'al diķduķe Rashi ...
ye-Sefer ha-Ḥinukh me-Rabenu Aharon ha-Leyi be-sof kol ḥelek

Sefer Devarim

Shelomoh ben Yitsḥak

Frankfurt de-Oder, 544 [1783 oder 1784]

▷

urn:nbn:de:kobv:517-vlib-9976

תיטב והגנה עדר-שׂור הנזר שקר ענה באחיו: וְקַא סָהִיר-שׂוֹרָא סָהִיר-שׂוֹרָא אֲסֵה-הַיְד
 זזוּה תְּקֻנָּה יְשָׁעָה וְעֶשְׂיוּמָה לוֹ כַּאֲשֶׁר זָמָס לְעֶשְׂוֹת
 ?אֲחִיוּבְעַרְתַּת הַרְבָּה מִקְרָבָה: כ וְהַנְּשָׁאָרִים
 לְמִגְבָּר לְאַחֲרָיו וְתַפְלִי עַבְדִּים-דְּבִישׁ מִבְּגָד:
 ב וְרִישַׁתָּאָרוֹן וְשִׁמְעוֹן וְיִתְבְּלוֹן וְלֹא-
 וְסִפְרָן לְמִגְבָּר עַוְלָה בְּפִתְחָנָמָא בִּישָׁא דְּזָדִין
 בְּגִינָה: כָּא וְלֹא וְחוֹס עִינָךְ נְפָשָׁא חַלְפָה
 נְפָשָׁא צְעִינָא חַלְפָה-צְעִינָא שְׁנָא חַלְפָה-שְׁנָא
 וְקָא חַלְפִּינָא וְנָלָא חַלְפִּינָא: א אֲרָא
 חַפּוֹק לְאַנְחָא-קְרָבָא עַל-בְּגָלִי-רְבָּכָר
 וּמִתְגָּזָס וּמִתְגָּזָס וּמִתְגָּזָס עַם סְנִי מְנַךְ לְאַתְּרָחָל
 מִנְהָזָן אֲבִידָה אַלְהָךְ מִימְרוֹהָ-בְּסִגְבָּר
 דְּאַסְקָד מִאֲרָעָא דְּמִצְרָים: ב וַיַּרְא
 בְּמִקְרָבָכָן לְאַנְחָא-קְרָבָא וְתַחַרְיוֹב בְּחַנְסָא
 וַיַּמְלִיל עַם-עַמָּא: ג וַיַּמְרַח לְהֹן שְׁמַעַנוּ
 יִשְׂרָאֵל אַתָּה מִתְקָרְבֵּן יוֹמָא-דָּין לְאַנְחָא-
 קְרָבָא עַל-בְּגָלִי-דְּבָבִיכָן לְאַזְוֹעַ לְבָכָן
 לְאַתְּרָחָלָיו וְלֹא-חַפְבָּחָתוֹן וְלֹא-מִתְבָּרָן
 מִן-קְדָמָיוֽון: ד אֲרִי גַּי אַלְהָכָן מִדְבָּר
 קְדָמָיכָן לְאַנְחָא לְכֹן קְרָבָ-עַם-בְּגָלִי-
 רְבָבִיכָן לְמִפְרָק יְתָכָן: ה ה וַיַּמְלִלְוֹן
 סְרָכָא עַם-עַמָּא לְמִימָר מִזְנְגָרָא דְּבָנָא
 בִּיתָא-חַרְפָא וְלֹא חַנְכָה יְהָרָךְ וְיַתְּוֹב לְבִתְהָה
 אֲשָׁה דְּלַמְּאָיְתָקְטָל בְּקָרְבָא-וְגָבָר אַוְחַר-נִיחְנָנָה
 וּמִזְנְגָרָא דִּנְצִיב בְּרָכָא וְלֹא אַחֲלָה יְהָרָךְ וְיַתְּוֹב לְבִתְהָה דְּלַמְּאָיְתָקְטָל בְּקָרְבָא
 גָבָר אַוְחָבָן יְתָלָנָה: ו וּמִזְנְגָרָא דָאִירָשׁ אַחֲתָא וְלֹא גְּסָבָה יְהָרָךְ וְיַתְּוֹב לְבִתְהָה
 דִּילָמָא

ד' שׁוֹי

וּמִתְקִיסְקּוּרִים אֶת גַּמְלָס לְכוּיָס כְּדָרָסָה וְכְקִירָה: (י'ט) כְּאִשְׁרוּם. וְאַלְמָה עַזָּה וְלֹאַיְלָה אַתְּמוֹרָנוּ לְזַכְרָנוּ
 (סְבָנָה): לְעַשְׂוָה לְאַחֲרָיו. קָה פְּגַלְתָּיו לְפָה מִלְעָוָתִים בְּכַזְנָה-וְחַטָּאת בְּחַזְבָּה-אַלְמָה-כְּמָתָר. כְּכֹל-עַיִתְחַמֵּק דְּמָעוֹר
 (וַיָּרַא בְּא') בְּמִקְרָבָן שָׂוֹלָה כְּנֶלֶךְ. לְכָן נְהַקְרָבָלָן לְהַחְנוּן כְּתָהָה-זָמָס לְמַטָּה. לְחַזְוּעַלְעַזְרָה גְּנוּסָה לְמַחְוּתָה כְּכֹל-עַיִתְחַמֵּק

נסבה

רשות

רשב"ס

מכלל יופי

ב' (ב) (קְרַבֶּת) . בא העין בקמץ חתך והפה בקמץ רחובכו אם היה העין גורונית ישאלו את יען? ואקסם והיה מעטן? קְרַבֶּת כמו יוציא נח' ח' פ' ש' ס' א' ת' ר' ע' או קְרַבֶּת כמו

אונקלוס

וילמאת-ייחטיר בקרבה ונבר אוחנה
יסבינה : ח יוֹסֵפָן סְרִבְנָא לְמַלְאָעֵס
עַפָּא וַיּוּמְרוּן מַזְנְבָרָא דְּרִחְיָל וְתָבִיר כֶּבֶא
יְהָרָא וְגַדְרָה לְבִתְיָה וְלְאִיְחָבָר יְתָלְבָא
דְּאַחֲוָה בְּלִפְתִּיה : ט וַיְהִי פְּרִידְיִשְׁצָוָן
סְרִבְנָא לְמַלְאָעֵס עַפָּא וַיְמַעַן רְבָנִי חִילָא
בְּרִישָׁעָקָא : י אֲרִידְתָּקְרָב לְקְרָתָא לְאַפְחָא
עַלְהָוְתָּקְרָי לְהַמְּלִין דְּשָׁלָם : יא וַיְהִי
אַסְ-שָׁלָם תְּגִינִּיךְ וְתְּפַתֵּח לְךָ וַיְהִי בְּלִיעָפָא
דְּיִשְׁתְּכָחָ-בָּה יְהָוָן זְדָן לְפָקָדָ-מְסִין
וַיְפַלְחָוֹן : יב וְאַסְ-לְאִתְשָׁלִים עַפְקָד
וְמַעֲבֵיד עַפְרָקְרָבָוֹת צְרוֹעָלָה : יג וְוַיְמַרְנִיחָה
יְהָלָה בְּזַדְךָ וְתָמָחָי יְתָ-בְּלִידָ-זְבוֹנָה
לְפַחְגָּם דְּחָרֵב : יד לְחוֹד נְשִׂיא וְטְפָלָא
וּבְעִירָא וְכָל דִּיְהִי בְּקָרְתָּא בְּלִעְרָא חִיבָּא
לְךָ וְסִיכּוֹל יְתָ-עָרָא דְּסָנָא דִּיְהָב יְהָלָה
לְךָ :טו בְּן תְּعֵבָר לְכִילָ-קְרָנוֹא דְּרָחִיקָן
מְפָר לְחָרָא דְּלָא-מְקוֹרָיו עַפְמִינָא-הָאַלְזָן
אָנוֹן : טז לְחוֹד מְקוֹרָיו עַפְמִינָא הָאַלְזָן בְּזַיִן
אַלְהָר יְהִיב לְךָ אַחֲשָׁנָא לְאָתָקִים בְּלִ-
נְשָׁמְפָא : יז אֲבִידְגְּמָרָא חַנְפְּרִינוֹן חַחָא
וְאַמְוֹרָא בְּגַנְתָּא וְפְרִיזָא חַנָּא וְיַבְשָׁא
בְּמָא דְּפָקְדָךְ יְהָלָה : יח בְּדִיל דְּלָא
יְלִפְנֵן יְחִיבוֹן לְמַעַבָּר בְּכָל חַזְבְּתָהָן דְּגַדְלָן
לְטַעַותָּהָן וְתְּחִבוֹן קְרָסָ-עָלָהָן :

יט אֲרִירָה-צָוָר לְקְרָתָא וּמַיְן סְנִיאָן
לְאַתְּמָא עַלְהָוְתָּקְרָי לְכִכְבָּשָׁא לְאִתְמַבְּלִיל יְתָ-
אַלְהָה לְאַרְקָא גַּלוֹהִי בְּרוֹן אֲרִי מִנְיָה
חִיכּוֹל

אַלְהָה וְלֹא לְקָתָה גַּלְגָּל וְנִשְׁבָּה לְבִתְוֹ פְּנִים
בְּפָלְחָמָה וְאַיִשׁ אַחֲרָיָה : ח וַיְסַפֵּר
הַשְׂטָרִים לְרַבְדָּר אֶל-הָעָם וְאִמְרוּ מִרְהָאִישׁ
סְרוֹא וְגַד סְלָבָב גַּלְגָּל וְנִשְׁבָּה לְבִתְוֹ וְלְאַנְפָס
אַתְּדְלָבָב אַחֲיו בְּלִבְבָו : ט וְתִגְרָה בְּכָלָת
הַשְׂטָרִים לְרַבְדָּר אֶל-הָעָם וְפִקְדוּ שְׂרֵי אַבָּאָתָה
שְׁבַעַי בְּרִאַשׁ הָעָם : ס י קִידְמָקָנָב אֶל-
פָּאַתְּקָמָה עַיר לְהַלְלָם עַלְיָה וְקָרָאת אַלְיָה לְשָׁלָום :

יא וְהָהָא אַסְ-שָׁלָום פְּעָנָךְ וְפַתְחָה לְךָ
וְהָהָא בְּלִי-הָעָם הַפְּמַצְאָ-בָּהָוְתִי ? הַזְּמָס
מְבָרוֹךְ : יב וְאַסְ-לְאִתְשָׁלִים עַפְקָד וְעַשְׁתָּה
עַפְתָּה מְלָחָמָה וְצָרָת עַלְיָה : יג וְנִתְגָּהָה יְהָוָה
אַלְפָיוֹת בְּגָדָה וְהַכִּימָת אַתְּ-בְּלִי-זְכוֹנָה לְפִידָה

חָרָב : יד בְּקָהָנָשִׁים וְהַפְּרָף וְהַבְּהָמָה וְכָל-
אֲשֶׁר יְהָוָה בְּעִיר בְּלִ-שְׁלָלָה תָּבִן לְךָ וְאַכְלֵת
אַתְּ-שְׁלָל אַיְבָּיךְ אֲשֶׁר נִתְן יְהָוָה אַלְהָיךְ לְךָ :

טו בְּן תְּעֵשָׂה לְבְלִ-תְּעֵרִים הַרְחָקָת מִפְגָּה
מְאֹד אֲשֶׁר לְאַדְמָגָרִי הַנוּיִם-הַאֲלָה הַפְּתָחָה :

טו בָּקָר מְעֻרְבִּי הַעֲמִים הַאֲלָה אֲשֶׁר יְהָוָה
אַלְהָיךְ נִתְן לְךָ נְחָלָה לְאַתְּ-תִּחְיָה כָּל-נִשְׁקָה :

יז קִידְמָקָנָס תְּחִרְיָמָס קְחָתִי וְהַאֲמָרוּ
הַבְּגָעָן וְהַפְּרָוי הַחְנוּ וְהַבְּוּסִי כַּאֲשֶׁר צָוָה
הַיְהָוָה אַלְהָיךְ : יח לְמַעַן אֲשֶׁר לְאַיְלָטָרוֹ
אַתְּבָם לְעַשְׂוֹת בְּכָל-חַוְעַבָּתָם אֲשֶׁר עָשָׂו
לְאַלְהִים וְחַטָּאָתָם לְיהָוָה אַלְהִיכָּם : ס

יט קִידְמָקָר אֶל-עִיר : פָּים בְּבִים לְהַלְלָם
זְמָס עַלְיָה לְחַפְשָׂה לְאַ-מְשִׁיחָת אַתְּ-צָצָה לְגָדָה
עַלְיָוֹן בְּמַפְנֵי חָאָל וְאַתְּנָא לְאַתְּ-תִּכְרָת

הנאה ייחד ויתחייב לבכחתה רלא' גורום ליה חוכא רלא' חורי באנטמיה ויתקחטל בקרבא. גבר חובן יסכינה : ח. גויספזון פרבאי למללא עם עפאו. וייסרו מאנו רעדא גבריא דרחל מוחביבה ולוביבת חבריר. יפקד ויתחוכ לבריתעה ומלמא. יתקבלון אחריו בחוכמי ויתחרט להבוזו היך ליבית : ט. ימי כר פסקין פרבאי למללא עם עפאו. ויסכינו גרבני חלון. גריש עפאו : י. ארכום פקרביון לקרחותא לפדרא עללה קדרי. קרבא ויתשרוון לוותה פולין למקורי היה לאשלם :

יא ויהי און מלון דשלם תחכ לכו ויהפחת
לכו פילוחת ויתו באל עטמא דמשתבח בה ירחו למקין
שפיו גפלחרובכון : י. ב ואון לא משלי ש עפקו
וועבד עמקו קרבא ומקפאו עלה : י. ג יומסרגנט
ו אלחכון בידיכו ותפקידו ית כל זכורה לאתגס דחביב : יד לחור נשייא וטפלא ובעררא וככל רהי בקרפה גל
עראה פכוו יכוו ותיכלוו עריא עריא סנאיכו וידרכ און אלחכון לכון : טו היכנא פעדוו לבל קרטוא דרכזיוו
כובכו לתרא ז לא בקיזו שבעתי עטמא האלון העון : טו לחור סקרוי אטמייא האלון בו און אלחכון ידריכ
לכו אחסנה לא פנימטו כל יישנו : יז ארום גמרא תנקרינו חיפאי ואסטוראי קונגנאי יפרראי וחויאי וברסאי
ויבכמא דפרקיך און אלחכון : יח כו בגמל דלא וליפתון יוכובו לאטעד בעבל מרכתקהוז ועבדו לטעווההו
וותחובו קרט און אלחכון : יט ארום תקפסו ציל גראא כל יומי שבעטה לאטחא קרבא עלה למקבשה בשבטה
אל

ר' שְׁבִיבָה

רשב"ט

תורת צדקה למתוך עולנות
כל גרעין הו מילא נבר עולות עוזרת כתוב בצת
וינו ברוחית . ון שמאחזר וככל . כל מדרכיהם . כל העשוה בעולם כן ה' כבכל רוח ויגיע ה' מילא כבוד
כבוד . ואל יוכלה לחסוך ולטול תולחן חסוך וחסוך . יספור לו ה' לא במלל ה' כל חד ולבולם טה ורכון . אל כל חוץ כרונן לרוחנים חסוך
קסיד דומה , לקוביד : (טו) כתשתח נלחמת עליהם אלה נלחמתם כהו טרסתיןך ספה להומת .
אל אם ייכוח הלייך זונת לחיות עדן קודס מתקע עלייכם כחו גנטונים יכול אתה לאקיזות : (טז) כי תורן מלמד רוחית ריכת
לבעות .

מכלל יופי

אונקלוס

תיכול נינה לא תקוץacci ל-א-כ-א-נ-ש-א
אלון חקלא למיעל מז-קדמה בצרה :
ב' חדור אלון רחבע ארוי לא-אלון דמייל
הוא נמה תחbill ותקוץות בני ברוכמן על-
קרפההיא עברא עקר קרב עד-דchapשה :
א' ארייזתבה קטילא בא-ר-ע-א דיי אלה
הביב לך למרתה רמי בחקלא לא ידע מז-
שטלה : ב' ויפקו סבר ודיניך וימשוחו
לקרוניא דבשורתה קטילא : ג' ותהי קרפתא
דקוריבא לקטילא ויסבון סבי קרפתא ההיא
עגלת תוריין לא-אייחפה לה דלא-גנרט
בניר : ד' ויהתון סבי קרפתא ההייא ירד-
עגלתא לנמל ביר דלא-יתפה לה ולא
זונביע וינקפון פקו ית-עגלתא בנחלה :
ה' ויתקרבון בהניא בני ליאי ארוי בהן
אתראע' נ אלךן ? שפושותיה ולברכתא
בשמא פין וצל-טיטריהון יהי כל-דיין וכלי-
מכפתש-סגיון : ו' וכל סבי קרפתא ההיא
דקוריבן לקטילא יסחון ית-ידיהון עלה-
עגלתא דנקיפא בנחלה : ז' ויתבין וימרין
לכנא לא אשלדא ית-למא קריין ועיגנא לא
חואה : ח' בהניא יימרטן בפרלעמה ישראכ

ד' פרק חמ"א

יונכפר

דְּבָרִים כ כא שופטים
א קָאֵלֶם אַז הַשְׁרָה לְכָא מִפְנֵי בְּמֹצֹר
ב רַק עַז אֲשֶׁר-חַרְעָב יִלְא-עַז מִאָכֵל
הַוָּא אַפְנוֹ תְּשִׁיחָת וְכַתָּת וּבְנִיתָ מִצּוֹר עַל-
הַצִּיר אֲשֶׁר-הָוָא עַשָּׂה עַמּוֹ מִלְּמָמָת עַד
כא רַךְתָּה : פ א כִּי-יִפְצָא חַלְל
בְּאַרְמָה אֲשֶׁר יְהֻנָּה אֱלֹהָה נָטוּ לְעַד לִרְשָׁתָה
נַפְלָה בְּשָׁדָה לֹא נוֹגֵעַ מֵהַהְכָּה : ב וַיַּצְאָו
וְגַיְנָה וְשְׁפָטָה וּקְרָבוּ אֶל-הַעֲרִים אֲשֶׁר
סְבִיבַת הַחַלְל : ג וְסִיחָה הַעֲיר הַקְּרָבָה אֶל-
לְחַלְל וְלִקְחוּ זְקִנֵּי הַעֲיר מִתְּהָוָא עֲגַלָּת בְּקָר
אֲשֶׁר לֹא-עָבֵד בָּה אֲשֶׁר לֹא-קָשַׁבָּה בָּעֵל :
ד וְחוֹלְדוּ זְקִנֵּי הַעֲיר הַחֹוָא אֶת-הַעֲגָלָה
אֶל-עַתָּל אִיְתָן אֲשֶׁר לֹא-יָאָכֵל בּו וְלֹא יָרוּעַ
וְגַרְפּוֹדָשָׂם אֶת-הַעֲגָלָה בְּנַחַל : ה וְגַבְשָׂו
הַבְּהָנִים בְּנֵי לְוֵי כִּי בָּם בְּהָר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
לְשָׁרְתוֹ וְלִבְרָך בְּשָׁם יְהֹוָה עַל-פִּתְּמָם יְהָה
אֶל-גְּרִיב וְכָל-גְּנָגָע : ו וְכָל זְקִנֵּי הַעֲיר הַהְוָא
הַקְּרָבִים אֶל-הַחַל וּרְחֹצֹו אֶת-יְדֵיהֶם עַל-
מִפְתִּיר הַעֲגָלָה הַשְׁרוֹוףָה בְּנַחַל : י וְעַזְנוּ וְאָמְרוּ
בְּלֹימָד אֲשֶׁר כָּתַב יְהִי-הָעָם תָּרָה וְעִינָנוּ לֹא
רָאו : ח בְּפָרָץ עַמּוֹ וְיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר-פָרָץ
יְהָה וְאַל-תִּתְּהִנֵּן כִּי בָּקָר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל